



ÉCOLE FRANÇAISE ARTHUR
www.frenchschooltanzania.org RIMBAUD

LETTRE D'INFO 4

29 septembre 2017

École maternelle

Campus de MSASANI

Plot 18, Msasani
P.O. Box 2183

Personne de contact:
Terry Ijumba

(255) 0786 841 875

nursery@frenchschooltanzania.org

École élémentaire

Campus d'OYSTERBAY

Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Khadija Amin-Aziz

(255) 0783 206 672
(255) 022 260 29 70

headoffice@frenchschooltanzania.org

École secondaire

Campus d'OYSTERBAY

Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Bernadette Mandé

(255) 0779 550 900

cpe@frenchschooltanzania.org

Section 1 | Important • Urgent

Alerte aux poux !



**Merci de penser à vérifier
les têtes de vos enfants et à les traiter au besoin.**

CONVOCATION À L'AGO DE L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES – COMITÉ DE GESTION DE L'ÉCOLE

L'Assemblée Générale Ordinaire de l'Association des Parents d'Élèves de l'École Française Arthur Rimbaud se tiendra le **jeudi 05 octobre 2017 à 19h00** dans la salle d'activités (Oysterbay).

Les documents préparatoires à cette AGO vous ont été communiqués lundi 25/09 par email (ordre du jour, procuration pour vote en cas d'absence, statuts de l'Association des Parents d'élèves, document d'information sur le rôle du Comité de Gestion).

Des questions diverses peuvent être déposées auprès du Président de l'Association. Leur inscription à l'ordre du jour est de droit si elles ont été présentées au moins 3 jours avant la date de l'Assemblée Générale (par email : GA@frenchschooltanzania.org) ; dans le cas contraire leur inscription est décidée ou rejetée souverainement par le Comité de gestion.

Nous souhaitons vous rappeler toute l'importance d'une participation réelle et active à l'élection des membres du Comité de Gestion. En élisant vos représentants, vous déléguez au Comité de Gestion force et légitimité concernant la gestion financière de l'école qui relève exclusivement de l'Association des parents d'élèves dans un établissement conventionné.

Nous existons par vous et comptons sur vous, venez nombreux !
Le Comité de Gestion et la Directrice

Section 2 | Administration • Sécurité • Finances

PRÉCAUTION D'UTILISATION DES ADRESSES :

Merci de veiller à **utiliser les contacts adéquats** en fonction du service souhaité (administratif, financier, AES, etc), car il subsiste un grand nombre de courriels ou appels adressés par erreur aux départements non concernés.

Tous les contacts figurent sur le menu de gauche de cette Lettre d'info.
Notez bien que votre demande NE POURRA PAS être traitée en priorité si adressée au mauvais service.

Taux de change

Du 30/09 au 06/10 inclus

1 € = 2710 TZS
1 USD = 0,814 €



LETTRE D'INFO 4

29 septembre 2017

Finances

Campus d'OYSTERBAY

Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Erwan Hanlée

Ouverture bureau
du lundi au vendredi
07h45-08h30/12h30 - 13h30

raf@frenchschooltanzania.org

AES

Campus d'OYSTERBAY

Personnes de contact:
Nicolas Clementz
Bernadette Mande

Ouverture bureau
du lundi au jeudi
14h - 17h

(255) 0788 016 253
aes@frenchschooltanzania.org

Représentants des parents

Les élections des
représentants auront lieu
le 13/10/2017 : pensez à
vous présenter si
intéressé(e).

Ecole maternelle

Ecole élémentaire

Ecole secondaire

aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Section 2 | Administration • Sécurité • Finances



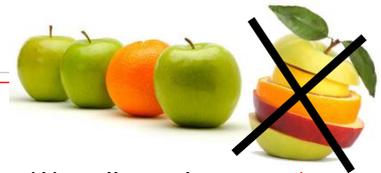
ELECTION DES REPRESENTANTS DES PARENTS ET PERSONNELS :

Les classes ont désormais leurs candidats en vue des élections qui se tiendront le vendredi 13/10. Qu'ils en soient tous vivement remerciés. Une liste est établie et soumise au vote de la communauté scolaire qui donne, par sa participation la plus large, toute légitimité à ses futurs représentants en conseil d'école et conseil d'établissement.

Modalités de vote : le matériel de vote par correspondance sera distribué avant le 06/10 via le carnet de liaison des élèves. Le vote sera ouvert par correspondance la semaine suivante (du 09/10 au 13/10 8h), ou directement au bureau de vote le vendredi 13/10 de 8h à 14h. Publication des résultats et transmissions des coordonnées de courriel des nouveaux élus aux familles : lundi 16 octobre 2017.

Date du Conseil d'école 1 : mercredi 08 novembre 18h.

Date du Conseil d'établissement 1 : mercredi 15 novembre 18h.



INFORMATION SANITAIRE IMPORTANTE

Dans le cadre du programme « Fruits à l'école » où chaque élève d'une classe donnée apporte un fruit un jour de la semaine (selon le calendrier établi en début d'année, voir Newsletter 1), nous voudrions attirer votre attention sur le fait que certains fruits apportés à l'école sont déjà coupés et/ou remis dans des boîtes déjà préoccupés.

Merci de donner à votre enfant des **fruits non coupés** au préalable. Les fruits sont systématiquement lavés/désinfectés puis coupés par le personnel de l'établissement. Pour des raisons évidentes d'hygiène, il est impératif que les fruits apportés par les élèves soient conditionnés sur place et non ailleurs qu'à l'école.

FICHE D'AUTORISATION PARENTALE – DROIT À L'IMAGE

Les fiches d'autorisation parentale pour le droit à l'image n'ont pas toutes été retournées à l'établissement.

Une absence de retour de votre part à **Khadija Amin-Aziz pour le vendredi 13 octobre 2017, 13h**, précisant votre interdit, vaudra acceptation des prises photographiques de votre enfant et utilisation à des fins de communication pour l'école (site internet, page Facebook, dépliants, affiches etc.).





LETTRE D'INFO 4

29 septembre 2017

École maternelle

Campus de MSASANI

Plot 18, Msasani
P.O. Box 2183

Personne de contact:
Terry Ijumba

(255) 0786 841 875

nursery@frenchschooltanzania.org

École élémentaire

Campus d'OYSTERBAY

Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Khadija Amin-Aziz

(255) 0783 206 672

(255) 022 260 29 70

headoffice@frenchschooltanzania.org

École secondaire

Campus d'OYSTERBAY

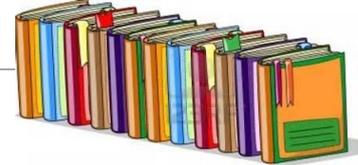
Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Bernadette Mandé

(255) 0779 550 900

cpe@frenchschooltanzania.org

Section 3 | Annonces du corps enseignant



OUVERTURE DES BIBLIOTHÈQUES

Les bibliothèques de Msasani et d'Oysterbay ouvrent leurs portes aux élèves ce lundi 02 octobre.

BÉNÉVOLES POUR RECOUVRIR DES LIVRES ?

Nous renouvelons notre appel à des parents bénévoles pour aider à couvrir des livres.

Si vous souhaitez apporter votre aide, merci de vous signaler en envoyant un message à oysterbay.library@frenchschooltanzania.org.

Section 4 | Activités extra-scolaires (AES)

Tout va bien, rien à signaler cette semaine.

Section 5 | Annonces du Comité d'évènements

CONSTITUTION DU NOUVEAU BUREAU

Nous tenons à remercier les parents qui se sont portés volontaires pour aider sur de futurs évènements. Leur aide sera grandement appréciée !

Concernant la constitution du comité, nous avons le plaisir de vous annoncer le nouveau bureau :

- Présidente : Hanane Ghaddar
- Trésorière : Hoda A. Ghaddar
- Secrétaire : Patty Gay

Anne Durival et Estelle Lethuillier Rigault, membres du bureau sortant, demeurent présentes pour soutenir le nouveau bureau dans ses tâches, de même que d'autres bénévoles qui se sont montrés très motivés.



VENTE DE GÂTEAUX



La première vente de gâteaux de l'année scolaire nous a permis de récolter **570 000 TZS** !!! Un grand merci aux parents de CE2 A et de CM1 qui ont fourni les gâteaux, aux parents bénévoles ayant aidé à la vente, ainsi qu'à ceux ayant donné à leurs enfants de l'argent pour les acheter.

Pour contacter le Comité d'évènements, n'hésitez pas à [nous écrire](mailto:nous.ecrire@frenchschooltanzania.org) à l'adresse suivante : comite.evenements@frenchschooltanzania.org.



LETTRE D'INFO 4

29 septembre 2017

Finances

Campus d'OYSTERBAY

Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Erwan Hanlée

Ouverture bureau
du lundi au vendredi
07h45-08h30/12h30 - 13h30

raf@frenchschooltanzania.org

AES

Campus d'OYSTERBAY

Personnes de contact:
Nicolas Clementz
Bernadette Mandé

Ouverture bureau
du lundi au jeudi
14h - 17h

(255) 0788 016 253
aes@frenchschooltanzania.org

Représentants des parents

Les élections des
représentants auront lieu
le 13/10/2017 : pensez à
vous présenter si
intéressé(e).

Ecole maternelle

Ecole élémentaire

Ecole secondaire

aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Section 6 | Divers



PARTENAIRE ALLIANCE FRANÇAISE

Les événements proposés par l'Alliance française sont gratuits et ouverts à tous. Consultez [ici l'Agenda des manifestations](#)

Prochains événements à l'Alliance française :

- **Partage de musique** : vendredi 30/09 à 18h.
- **Danse & Cirque** : *Friandises vélicyclopédiques* par la Compagnie 3.6/3.4 (France), à Don Bosco Grounds, Upanga. Jeudi 05/10 à 18h30.

Les inscriptions aux activités de l'Alliance Française de Dar es Salaam sont **ouvertes !**

Nouveaux ateliers théâtre pour enfants et adultes !

À l'école française pour ados et pré-ados

Un atelier d'écriture et de pratique théâtrale sera l'occasion d'améliorer votre pratique du français de manière créative et singulière.

Pour les adultes :
tous les lundis de 18H à 20H
à l'Alliance Française

Pour les enfants-adolescents
(à partir de 10-11 ans) :
à l'Ecole Française, jour et heure
à déterminer

Révélez votre créativité !

Les inscriptions sont ouvertes pour notre tout nouvel atelier d'écriture théâtrale et de jeu de scène. Rejoignez une équipe dynamique et passionnée pour un voyage de création de votre propre pièce en français ...

Ouvert à tous niveaux, pas d'expérience requise en théâtre.

L'atelier commence le lundi 02 octobre.

Contactez-nous à info@afdardar.com

ou tél : +255 685652304 / +255 22 213 1406 pour plus d'informations.

Stay fluent in French...

Ouvert à tous les francophones

...through theater and creative writing practice

For teenagers, at the French School (Oysterbay)

Jour et heure à déterminer | 10 weeks | 300.000 tsh

Alliance Dar 0782 481 374
Alliance_dar info@afdardar.com
AF_DAR www.afdar.com

Alliance Française Dar es Salaam
behind Las Vegas casino



ÉCOLE FRANÇAISE ARTHUR
www.frenchschooltanzania.org RIMBAUD

LETTRE D'INFO 4

29 septembre 2017

École maternelle

Campus de MSASANI

Plot 18, Msasani
P.O. Box 2183

Personne de contact:
Terry Ijumba

(255) 0786 841 875

nursery@frenchschooltanzania.org

École élémentaire

Campus d'OYSTERBAY

Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Khadija Amin-Aziz

(255) 0783 206 672

(255) 022 260 29 70

headoffice@frenchschooltanzania.org

École secondaire

Campus d'OYSTERBAY

Msasani Road
Plot 341/A
P.O. BOX 2183

Personne de contact:
Bernadette Mandé

(255) 0779 550 900

cpe@frenchschooltanzania.org

aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Section 6 | Divers

EXPOSITION D'ART CONTEMPORAIN : HOME

Chers amateurs d'art,

Un groupe d'artistes mettent leur créativité et leurs talents en commun pour créer une exposition exprimant, à travers leurs œuvres, le sens du mot MAISON. La mondialisation des migrations est en train de redéfinir ce concept, porteur de tant de significations qu'il existe d'interprétations.

Ainsi, nous avons pensé cette exposition collective comme une représentation des réponses multiples et singulières à la question : où est et qu'est-ce que la maison. Les artistes décrivent, revisitent et détournent, à travers le prisme de leurs émotions et expériences, ce concept, dans des installations, sculptures, peintures, gravures, impressions, dessins, photographies, poésies, vidéos et danses.

Cet événement est pour nous, une occasion unique de vous présenter les toutes dernières œuvres d'artistes tanzaniens contemporains et internationaux et de partager, avec vous, la magie de la collectivité et la multiculturalité dans la création.

Artistes visuels participants :

Nicholas Calvin
Rehema Chachage
Cloud Chatanda
Paul Ndunguru
Gadi Ramadhani
Ephrem Solomon & Jan Van Esch
- Gracefruit project
Byram Tunez
Delphine Buysse

Acteurs et danseurs :

- Carolina Anande and KB Ksingo
- DJ A°Salaam/Malaika
- Wachata crew
- Muda Africa dancers

Parmi les artistes participants, la professeur d'art de l'école française Delphine Buysse.

**Vernissage au DARCH Old Boma,
City Centre
vendredi 13 octobre à 18h30.**

À VENIR

- [36^e Festival de Bagamoyo](#) jusqu'au 30/09 à TaSUBa, Bagamoyo.
- Nettoyage de plage à Coco Beach : samedi 30/09. Avec tournoi de beach volley.
- [Wachata Live](#) : samedi 30/09 12h-22h à Nafasi Art Space, Mikocheni.

HOME
CONTEMPORARY
ART EXHIBITION

OPENING FRIDAY
13th of October
@ DARCH (Dar Center for Architecture and Heritage) Old Boma - City Center - Sokoine drive
6:30 PM

FEATURING ARTISTS
NICHOLAS CALVIN: PHOTOGRAPHS
REHEMA CHACHAGE: VIDEO INSTALLATION
CLOUD CHATANDA: ILLUSTRATIONS
PAUL NDUNGURU: INSTALLATION
GADI RAMADHANI: PRINTINGS
BYRAM TUNEZ: SCULPTURE AND DRAWINGS
EPHREM SOLOMON & JAN VAN ESCH: DRAWINGS
DELPHINE BUYSSE: ENGRAVED GLASSES

PERFORMERS
MUDA DANCERS
CAROLINA ANANDE & KB KSIINGO
DJ SET ACSALAAM/MALAIKA
WACHATA CREW

ILLUSTRATION: ANGELO
GRAPHIC DESIGN: CLAUDE BRIZAS